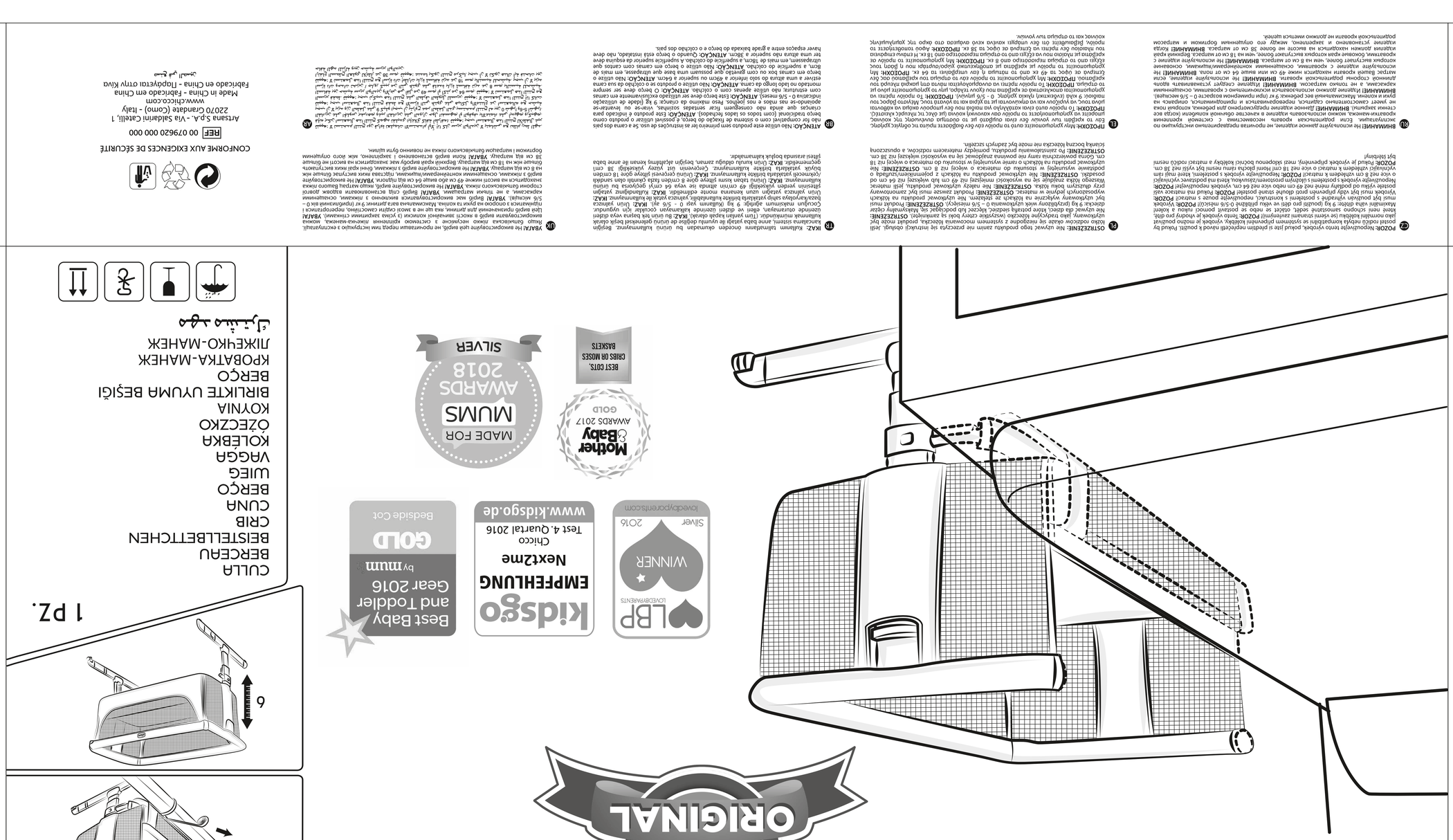

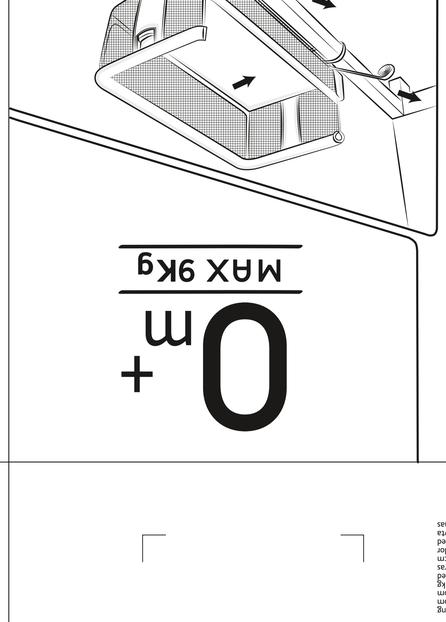




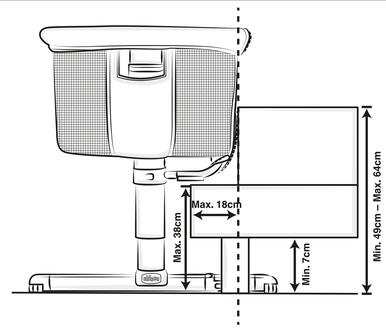


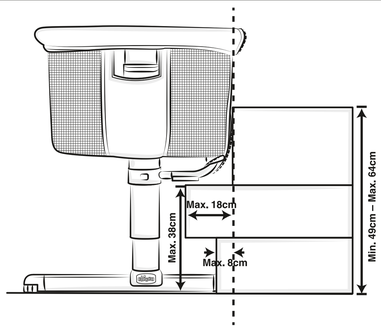


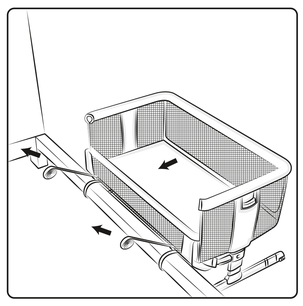

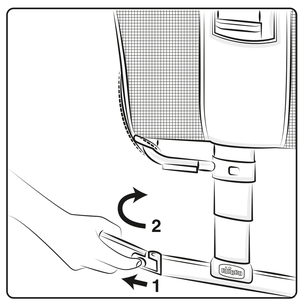


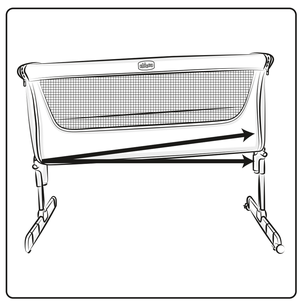

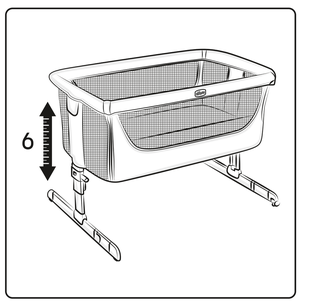


**IT** Sistema di aggancio al letto dei genitori semplice e sicuro, non necessita di viti e utensili.

**FR** Système simple et sûr de fixation au lit des parents, sans vis ni outil.

**EN** Simple and safe fastening system to the parents' bed, it does not require screws and tools.

**DE** Einfaches und sicheres Befestigungssystem am Elternbett, ohne Schrauben und Werkzeuge.

**ES** Sistema de enganche a la cama de los padres sencillo y seguro, no necesita tornillos ni herramientas.

**PT** Sistema de fixação à cama dos pais simples e seguro, sem necessidade de parafusos ou ferramentas.

**NL** Eenvoudig en veilig systeem voor bevestiging aan het bed van de ouders zonder schroeven en gereedschap.

**SV** Enkel och säker fastsättningsanordning till föräldrarnas säng, behöver inga skruvar eller verktyg.

**CZ** Jednoduchý a bezpečný systém připevnění k posteli rodičů, bez použití šroubů a nářadí.

**PL** Prosty i bezpieczny system mocowania do łóżka rodziców, który nie wymaga stosowania śrub czy żadnych narzędzi.

**EL** Απλό και ασφαλές σύστημα συνένωσης στο κρεβάτι των γονιών, δεν χρειάζονται βίδες και εργαλεία.

**TR** Vida ve montaj aletlerine gerek duymadan anne baba yatağına kolay ve güvenli takma sistemi.

**BR** Sistema de fixação na cama dos pais simples e seguro, sem necessitar de parafusos ou ferramentas.

**RU** Простая и надежная система крепления к родительской кровати, не требующая винтов и инструментов.

**UK** Проста і надійна система кріплення до батьківського ліжка, що не вимагає гвинтів та інструментів.

**AR** آلية ربط بسرير الوالدين سهلة وآمنة ولا تحتاج إلى أية مسامير أو أدوات أخرى.

**IT** Sistema compatibile con la maggior parte dei letti con contenitore o cassettone.

**FR** Système compatible avec la plupart des lits.

**EN** System compatible with the majority of beds with container/drawer.

**DE** Mit den meisten Betten mit Bettkasten/Schubladen kompatibles System.

**ES** Sistema compatible con la mayor parte de las camas con somieres/cajones.

**PT** Sistema compatível com a maior parte das camas com arrumação/gavetão.

**NL** Systeem dat compatibel is met de meeste opbergbedden/bedden met bedlade.

**SV** Systemet är kompatibelt med de flesta sängar med sänglådor.

**CZ** Systém kompatibilní s většinou postelí s úložným prostorem/zásuvkou.

**PL** System kompatybilny z większością łóżek z pojemnikiem/szufladą.

**EL** Σύστημα συμβατό με τα περισσότερα κρεβάτια με αποθηκευτικό χώρο/συρτάρι.

**TR** Bazalı /çekmeceli yatakların büyük çoğunluğu ile uyumluluk.

**BR** Sistema compatível com a maior parte das camas box ou com gavetão.

**RU** Система совместима с большинством кроватей, оснащенных контейнером или ящиком для белья.

**UK** Система сумісна з більшістю ліжок, оснащених контейнером або ящиком для білизни.

**AR** تتماشى مع أغلبية الأسرّة التي تحتوي على وحدات تخزين / جارور كبير.

**IT** Base inclinabile e pareti laterali in rete per migliorare il flusso dell'aria e aumentare la visibilità interna alla culla. Materasso incluso.

**FR** Base inclinable et parois latérales en filet pour améliorer le flux d'air et augmenter la visibilité à l'intérieur du berceau. Matelas compris.

**EN** Reclinable base and panoramic all-around mesh surface to enhance the air flow. Mattress included.

**DE** Bodenplatte schrägstellbar und gitter-seitenwände, um den luftdurchfluss zu verbessern und die sicht innerhalb der wiege zu erhöhen. Matratze enthalten.

**ES** Base provista de sistema de inclinación y paredes laterales de red para mejorar el flujo de aire y aumentar la visibilidad del interior de la cuna. Colchón incluido.

**PT** Base rebatível e paredes laterais em malha para melhorar o fluxo de ar e aumentar a visibilidade dentro do berço. Colchão incluído.

**NL** Verstelbare bodem en zijwanden in fijnmazig weefsel voor een betere luchtstroom en voor meer zicht in de wieg. Inclusief matras.

**SV** Underlag som kan lutas och sidoskärmar av nät för att förbättra luftflödet och öka insynen inuti vaggan. Madrass ingår.

**CZ** Naklonitelná základna a pro lepší cirkulaci vzduchu a zvýšení viditelnosti uvnitř kolébky jsou boční stěny opatřeny síťkou. Matrace je součástí.

**PL** Nachylana podstawa i boczne ścianki z siatki, aby polepszyć dopływ powietrza i zwiększyć widzialność do wnętrza kołyski. Materac dołączony do łóżeczka.

**EL** Ανακλινόμενη βάση και πλευρικά τοιχώματα με δίχτυ για βελτιωμένη ροή αέρα και αύξηση της ορατότητας μέσα στην κούνια. Περιλαμβάνει το στρώμα.

**TR** Eğilebilir taban ve hava akışını iyileştirmek için panoramik tamamı file yüzey. Şilte ürüne dahil edilmiştir.

**BR** Base rebatível e paredes laterais em malha para melhorar o fluxo de ar e aumentar a visibilidade dentro do berço. Colchão incluído.

**RU** Наклонная основа и боковые стенки из сетки для улучшения прохода воздуха и обзора внутри колыбели. Матрасик входит в состав изделия.

**UK** Похила основа і бічні сітчасті стінки для покращення повітряного потоку та огляду колиски. Матрацик входить до складу виробу.

**AR** قاعدة قابلة للانحناء .سطح شبكي بانورامي متميز لتعزيز تدفق الهواء. حشية مزودة مع المنتج

**IT** Altezza regolabile in 6 posizioni e ruote con freni.

**FR** Hauteur réglable sur 6 positions et roues à freins.

**EN** Height adjustable in 6 positions and wheels with brakes.

**DE** Höhe in 6 Positionen verstellbar und Räder mit Bremsen.

**ES** Altura regulable en 6 posiciones y ruedas con freno.

**PT** Altura regulável em 6 posições e rodas com travões.

**NL** Op 6 standen in hoogte verstelbaar en wielen met remmen.

**SV** Reglerbar höjd i 6 lägen och hjul med bromsar.

**CZ** Výška nastavitelná do 6 poloh a kolečka s brzdami.

**PL** Wysokość regulowana w 6 pozycjach oraz kółka wyposażone w hamulce.

**EL** Ύψος που ρυθμίζεται σε 6 διαφορετικές θέσεις και ροδάκια με φρένα.

**TR** 6 farklı konumda ayarlanabilir yükseklik ve frenli tekerlekler.

**BR** Altura regulável em 6 posições e rodas com freios.

**RU** Регулируемая высота (6 положений) и колеса с тормозами.

**UK** Регульована висота (6 положень) і колеса з гальмами.

**AR** ارتفاع قابل للتعديل إلى 6 وضعيات وعجلات ذات مكابح.


**IT** Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso. Se il letto dei genitori non fosse compatibile con il sistema di aggancio della culla, è possibile utilizzare il prodotto come culla tradizionale (con tutti i lati chiusi). **ATTENZIONE**: Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg (età di utilizzo indicativa: 0 - 5/6 mesi). **ATTENZIONE**: Il prodotto deve essere montato sempre contro un letto. **ATTENZIONE**: Non utilizzare il prodotto se il materasso del sotto letto ha un'altezza superiore a 49 cm o superiore a 64 cm. **ATTENZIONE**: Non utilizzare il prodotto con cuscini, coperte, lenzuola o altri oggetti simili. **ATTENZIONE**: Non utilizzare il prodotto con letti aventi basamento più sporgente di 6 cm rispetto al materasso. **ATTENZIONE**: Non utilizzare il prodotto con letti aventi comici sporgenti rispetto al materasso più di 18 cm. La superficie superiore della culla deve avere un'altezza non superiore a 38 cm. **ATTENZIONE**: Quando il prodotto è installato, non devono essere presenti aperture tra la sponda della culla abbassata e il materasso dei genitori.

**ES** **ADVERTENCIA**: No utilizar este producto sin haber leído detenidamente las instrucciones de uso. Si la cama de los padres no se compatibiliza con el sistema de enganche de la cuna, es posible utilizar el producto como cuna tradicional (con todos los lados cerrados). **ADVERTENCIA**: Este producto es adecuado para un niño que no es capaz de estar sentado de manera autónoma, girarse o levantarse apoyándose en manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (edad de utilización aproximativa: 0 - 5/6 meses). **ADVERTENCIA**: El producto debe estar montado siempre pegado al lado largo de la cama. **ADVERTENCIA**: No utilizar el producto si el colchón de la cuna tiene una altura del suelo inferior a 49 cm o superior a 64 cm. **ADVERTENCIA**: No utilizar el producto con cojines, mantas, sábanas o similares. **ADVERTENCIA**: No utilizar el producto con camas provistas de marcos que sobresalgan más de 6 cm. **ADVERTENCIA**: No utilizar el producto con camas con anchuras superiores a 18 cm. **ADVERTENCIA**: La superficie superior del marco debe tener una altura no superior a 38 cm. **ADVERTENCIA**: Cuando el producto está instalado, no debe haber ningún hueco entre el borde de la cuna con el borde bajado y el colchón de los padres.

**PT** **AVISO**: Não utilize este produto sem primeiro ler tão as instruções de uso. Se a cama dos pais não for compatível com o sistema de fixação do berço, é possível utilizar o produto como berço tradicional (com todos os lados fechados). **AVISO**: Este produto é indicado para crianças que não são capazes de se sentar sozinhas, virar-se ou levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa: 0 - 5/6 meses). **AVISO**: Este produto deve ser montado sempre junto à cama. **AVISO**: Não utilize o produto se o colchão do seu berço tiver uma altura inferior a 49 cm ou superior a 64 cm. **AVISO**: Não utilize o berço com almofadas, mantas, lençóis ou semelhantes. **AVISO**: Não utilize o berço com camas com armações que ultrapassem 6 cm. **AVISO**: Não utilize o berço com camas com larguras superiores a 18 cm. A superfície superior da cabeceira do berço deve ter uma altura não superior a 38cm. **AVISO**: Quando o berço está instalado, não deve haver espaços entre a grade baixada do berço e o colchão dos pais.

**NL** **WAARSCHUWING**: Gebruik dit product niet voordat u de gebruiksaanwijzingen hebt gelezen. Indien het bed van de ouders niet compatibel is met het bevestigingssysteem van de wieg kan het product als traditionele wieg worden gebruikt (met alle kanten gesloten). **WAARSCHUWING**: dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich niet kan draaien en zich uit ring net kan opzetten in hiehij op de handen en knieën gaat staan. Maximum gewicht baby: 9 kg (indicatieve leeftijd voor gebruik: 0 - 5/6 maanden). **WAARSCHUWING**: Het product moet altijd tegen de wieg worden gemonteerd. **WAARSCHUWING**: Gebruik het product niet als de matras in de wieg meer dan 49 cm en niet meer dan 64 cm hoog is. **WAARSCHUWING**: Het product niet gebruiken met kussens, dekens, lakens of soortgelijke voorwerpen. **WAARSCHUWING**: Het product niet gebruiken met opzetstukken die hoger zijn dan 6 cm. **WAARSCHUWING**: Het product niet gebruiken met matrassen die smaller zijn dan 18 cm. De bovenkant van de omlijsting moet een hoogte van minimaal 38 cm hebben. De bovenkant van de matras moet zich bevinden tussen de onderkant van de bovenkant van de wieg en de onderkant van de zijkanten.

**SV** **VARNING**: Använd inte denna produkt utan att först ha läst anvisningarna. Om föräldrarnas säng inte är kompatibel med vaggens fästanordningssystem, går det att använda produkten som traditionell vagga (med alla sidor stängda). **VARNING**: Den här produkten passar ett barn som inte kan sitta själv, vända sig eller ta sig upp på händer och knän. Barnet får högst väga 9 kg (indikativ ålder för användning: 0-5/6 månader). **VARNING**: Produkten får endast användas med originalmadrassen. Madrassen får inte vara högre än 49 cm och inte tjockare än 64 cm. **VARNING**: Använd inte produkten med kuddar, täcken, lakan eller liknande. **VARNING**: Använd inte produkten med tillbehör som är högre än 6 cm. **VARNING**: Använd inte produkten med madrasser som är smalare än 18 cm. Produktens övre kant måste vara minst 38 cm hög. **VARNING**: Det får inte finnas några öppningar mellan den nedfällda sängsidan och madrassen för föräldrarnas säng.

**CZ** **VAROVÁNÍ**: Nepoužívejte tento výrobek, dokud si pečlivě nepřečtete návod k použití. Pokud by postel rodičů nebyla kompatibilní se systémem připevnění k postýlce, použijte výrobek jako tradiční postýlku (se všemi stranami zavřenými). **POZOR**: Tento výrobek je vhodný pro dítě, které nedokáže samostatně sedět, otáčet se nebo se postavit s pomocí rukou a kolenů. Maximální váha dítěte: 9 kg (použití pro dítě ve věku přibližně 0-5/6 měsíců). **POZOR**: Výrobek musí být vždy připevněn proti dlouhé straně postele. **POZOR**: Výrobek nepoužívejte, pokud matrace v postýlce, na kterou se má výrobek připevnit, je vyšší než 49 cm nebo více než 64 cm. Výrobek nepoužívejte s matrací, která je užší než 18 cm. Horní okraj ohrádky musí být nejméně 38 cm nad matrací. **POZOR**: Nepoužívejte výrobek s podušek, přikrývek, prostěradel nebo podobných předmětů. **POZOR**: Nepoužívejte výrobek s ochranami, které jsou vyšší než 6 cm. **POZOR**: Nepoužívejte výrobek s matracemi, které jsou užší než 18 cm. Horní okraj ohrádky musí být nejméně 38 cm nad matrací. **POZOR**: Pokud je výrobek připevněn, mezi sklopenou bočnicí ohrádky a matrací rodičů nesmí být žádné mezery.

**PL** **OSTRZEŻENIE**: Nie używać tego produktu zanim nie przeczyta się instrukcji obsługi. Jeśli łóżko rodziców nie jest kompatybilne z systemem mocowania kołyski, produkt można użytkować jako tradycyjną kołyskę (ze wszystkimi ścianami zamkniętymi). **OSTRZEŻENIE**: Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, obracać się ani podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg (orientacyjny wiek użytkowania: 0 - 5/6 miesięcy). **OSTRZEŻENIE**: Produkt musi być przymocowany przy dłuższym boku łóżka. **OSTRZEŻENIE**: Nie należy używać produktu, jeśli materac w łóżeczku, do którego ma być przymocowany produkt, jest wyższy niż 49 cm lub niższy niż 64 cm. **OSTRZEŻENIE**: Produkt nie może być używany z materacami węższymi niż 18 cm. Górna krawędź obramowania powinna znajdować się na wysokości nie mniejszej niż 38 cm. **OSTRZEŻENIE**: Nie używać produktu z poduszkami, kocami, prześcieradłami lub podobnymi przedmiotami. **OSTRZEŻENIE**: Nie używać produktu z nakładkami wyższymi niż 6 cm. **OSTRZEŻENIE**: Po zainstalowaniu produktu, pomiędzy materacem rodziców a opuszczoną ścianką łóżeczka nie może być żadnych szczelin.

**TR** **UYARI**: Kullanım talimatlarını okuyana kadar bu ürünü kullanmayınız. Beşiğin ebeveyn yatağına uyumlu olmaması durumunda, ürünü geleneksel bir yatak olarak kullanmak için (tüm taraları kapalı şekilde) kullanabilirsiniz. **UYARI**: Bu ürün bir bebeğin veya ailenin oturamadığı, dönemediği veya ellerinin ve dizlerinin üzerinde emekleyemediği durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg (kullanım yaşı: 0 – 5/6 ay). **UYARI**: Ürün yatağın yanına sabitlenmiş olarak kullanılmalıdır. **UYARI**: Ürünü yatağın üzerine monte etmeden önce yatağın yüksekliği 49 cm'nin altında ise veya 64 cm'yi geçiyorsa bu ürünü kullanmayınız. **UYARI**: Ürünü yatağın uzun kenarına monte etmeyiniz. **UYARI**: Ürünü yatağın kısa kenarına monte etmeyiniz. **UYARI**: Ürünü yatağın yanına monte edilmiş bir yatak ile birlikte kullanmayınız. **UYARI**: Ürünü çevrenin ilköyre göre 1 cm'den daha yüksek olan bir yüzeye monte etmeyiniz. **UYARI**: Ürünü kullanırken yatağın kenarlarının yüksekliğinin yatağın üzerinde bulunduğu yüzeyden en az 38 cm yüksekte olduğundan emin olunuz. **UYARI**: Ürünü kullanırken yatağın kenarlarının yüksekliğinin yatağın üzerinde bulunduğu yüzeyden en az 18 cm yüksekte olduğundan emin olunu